



#1

中转站 Terminal

尹秀珍 Yin Xiuzhen

流动是全球化时代的特征之一，无论是人的流动；物的流动；资本的流动；信息的流动；认识价值的流动等等，都离不开“欲望”和“利益”的诱惑，而“旅行箱”这种传统的旅行用具是这个流动时代的可视物之一。我们无处找到终点，却经常地身处中转站，正像这些为了保护“内容”而生产的聚苯乙烯泡沫塑料包装，当“内容”离开了她的身体后，似乎完成了历史使命，成为抽离了“欲望”和“利益”而被遗弃的“衣服”，而曾被“欲望”和“利益”所占据的空间仍然存在着，她们成为了这个流动时代的纪念碑和墓志铭。

尹秀珍
冷林

尹秀珍以其杰出的对作品的感觉描述展现出中国90年代某种因急剧发展

从而导致的个人化态度和对历史新态度。从1994年开始，她正式以艺术家的身份出现在中国当代艺术舞台上，创作了大量的作品。

她的作品基本分为两种类型，一种是围绕着个人经历和生活的作品；另一种是结合具体的展示地点来唤起对某种公共性主题的关注。在《衣箱》、《毛线》、《尹秀珍》这类作品中，尹秀珍径直把个人的生活的东西带入到作品里。在《衣箱》中，衣箱和衣物都是艺术家本人在日常生活中使用过的。尹秀珍用水泥把衣物固定在衣箱里，以此来固定和制造某种个人纪念物。个人的价值和经验以无可附加和无法取代的方式被凸现出来。值得注意的是，在高速发展的今天，尤



#2

其是在中国这一特殊的后社会主义的社会里，个人日常性正在转变成某种不可预测的无常性。尹秀珍作品中对日常的纪念性一方面反映出社会变化所造成的日常经验的迅速历史化；另一方面则反映出她对个人历史的强调，并在其中发现某种个人的意义与不可重复的独立经验。与强调个人性作品同时发展的是结合某些具体展示地点的作品，如《洗河》、《布瑞达18号房间》、《餐桌》等。在这类作品中，尹秀珍把公众参与作为作品的一个非常重要的方面，她通过对特定展示地点的历史与现状的研究，同时利用她对日常性的特殊洞察力和敏感性，把公众吸引到作品中，并参与作品的完成。在这个过程中，个人对日常性知觉和意识被提升到公众集体的对日常性的知觉和意识。公众在这一参与中，不仅完成了作品的目的，而且还把参与延伸到某种对日常的反思和行动里。在这一过程中，公众重新整理了自我的表现形式。在《洗河》和为西门子公司做的作品里，公众在洗被冰冻的污染河水和在办公室中对飞行的日常性想象的编织中，公众经验通过这再一次的日常化处理被放大了。她通过这些公共参与性的作品不断收集和经历具体参与人的经

验，同时也把这种收集和经历通过具体参与人再返回到他们原有的生活里，从而催生出某种新文化。

在这两类作品中，尹秀珍始终把某种“变化”和“历史”的感觉作为她作品的展示基点。这些“变化”和“历史”构成尹秀珍作品最大的特色。在无限制的变化和急速求新的当代社会里，尹秀珍充满历史和变化的作品显得格外的与众不同。作品中强烈的个人色彩把某种真实的具体性带入到当代生活领域里，人们可以从感受到他们正在经历的过程以及这个过程所产生的深刻变化。在2000年作品“京剧”中，尹秀珍把感受变成了有某种指向性的价值追寻，她直接把北京街头老年人自娱自乐的京剧吟唱刻意展示出来，那种自信和缓慢的吟唱速度和他们周遭的环境急速变化形成了鲜明的对比。从这些真实的生活和吟唱里呈现的是某种拥抱现在的历史态度，而不是反现在的历史表现。这种拥抱现在的历史态度正反映出中国的当代特殊境遇。它很少怀疑，充满自信，它用某种历史化的象征行为去寻找当代生活的另一方面。当代已经不是一种“发展”和“速度”的代名词，当代本身就是一种生活，一种正在经历的真实生活。在“京剧”作品中，尹秀珍正在超越某种个人性的因素，试图在公共领域里建立起某种价值。在中国当代艺术领域里，有这样能力和表现力的艺术家并不多，尹秀珍是其中一位很重要的艺术家。

#1 中转站 装置、使用过的聚苯乙烯泡沫塑料包装、旅行箱配件 尹秀珍
#2 手提城市：杭州 装置 尹秀珍